

Disch Book Ser No. M-430/FEB/2020

आइ० ए० एफ० वाइ०
हिन्दी/अंग्रेजी
I.A.FY.-1964
Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE
AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS

W 430/FEB/2020



जिल्हा सैनिक कल्याण कार्यालय, सातारा
मालवता कर सुट प्रमाणपत्र देण्यात आले



[Handwritten signature]
जिल्हा सैनिक कल्याण कार्यालय, सातारा
Commanding
जिल्हा सैनिक कल्याण कार्यालय, सातारा
पश्चिम क्षेत्र

भाग-3
Part-III

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

- (क) आर्मी नम्बर
(a) Army No. 14840290-H
- (ख) रैंक
(b) Rank. SEP
- (ग) पूरा नाम
(साफ अक्षरों में)
(c) Name in Full. GOGAWALE NILESH LAXMAN
(Block Capitals)
- (घ) पिता का पूरा नाम
(d) Father's Name. LAXMAN BHUJABA GOGAWALE
(in Full)
- (च) धर्म
(e) Religion. HINDU
- (छ) क्या अनुसूचित जाति अनुसूचित जनजाति के है
(f) Whether Scheduled Caste/ Scheduled Tribe.
- (ज) जाति (कोई हो तो)
(g) Caste (if any) MARATHA



- (झ) जन्म की तारीख 21-07-1984
(Date of Birth)
- (ञ) आंखों का रंग BLACK
(Colour of Eyes)
- (ट) कद 169
(I) Height Cms
- (ड) पहचान चिन्ह :-
(j) Identification Marks :-
Bm (RT) FORE ARM UPPER 1/3
Bm 2cm FROM (RT) NIPPLE AT 3'O'CLOCK
- (ढ) विवाहित/अविवाहित
(k) Marital Status. MARRIED
- (ल) पत्नी अथवा निकटतम
संबंधी का पूरा नाम SUJATA NILESH GOGAWALE
(Full name of Wife or Next of Kin)
11221A

6

- स्थायी घर का पता
 (o) **Permanent Home Address**
 (1) मकान नं. गली/सड़क/मोहल्ला
 (i) **House No. Name of Street/Road/Mohalla**
 (2) गांव/कसबा
 (ii) **Village/Town** SAYGAON
 (3) डाकघर
 (iii) **Post Office** DHAMNER
 (4) तार घर
 (iv) **Telegraph Office** RAHIMATPUR
 (5) तहसील
 (v) **Tehsil** KOREGAON
 (6) पुलिस स्टेशन
 (vi) **Police Station** RAHIMATPUR
 (7) निकटतम रेल्वे स्टेशन
 (vii) **Nearest Railway Station** RAHIMATPUR
 (8) जिला
 (vii) **District** SATARA
 (9) राज्य
 (ix) **State** MAHARASHTRA
 (10) इलाखे के राज्य के सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
 (x) **D.S.S and A.B is at**
 (11) पिन कोड
 (xi) **Pin Code** 415511



7

भाग-4
 Part-IV

सेवा विवरण
 SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना में _____ को _____ के रूप में भर्ती।
 Enrolled in Indian Army/ Navy/Airforce
 as SOL GD on 20 FEB 2003
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गइ निष्ठा शपथ की तारीख)
 Date of Attestation 17-06-2004
 (Date of Oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।
 Total Service 17 Years 9 Months 9 days.
7. _____ के आदेश से (तारीख _____ को सेवा से
 रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा बर्खास्त)
 Released/Retired/Discharged/Dismissed from
 Service on 29 FEB 2020 by the order
 of OIC Records ASC Records (South)
 PIN -900493, C/o 56APO

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Serviceman as per current definition....**EX.SEP**
9. रिलीज/सेवामुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।
Reasons for release/Discharge/Dismissal.....
AR 13(3) III (i)
10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement **17 YEARS**
11. किस ट्रेड में काम किया।
Trade in which served **DVR MT**
12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण ___ वर्ष ___ माह दिन।
Details of Sea/Air Service..... Years
.....
MonthsDays.
13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र।
War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-
Service Abroad :-

- (क) देश
(a) Country
- (ख) नियुक्ति
(b) Appointment
- (ग)..... से..... तक
(c) From.....to.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances.

16. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/ Decoreations/ Commendations/Mention-in
Despatches.

17. Character assessed at the time of retirement.

आदर्श
EX
EXEMPLARY

सेना प्रवृत्ति के समय चरित्र

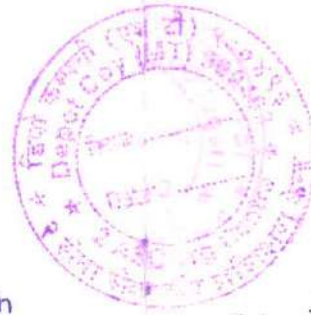
ने. ज. प्र. []
[]
[]
[]
[]
[]

10

भाग-5
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

- 18 सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-
Civil Educational Qualification^{12th}
(क) सेवारम्भ के समय
(a) At the Time of Joining Service
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service
- 19 सेवा सम्बंध उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination
- 20 पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.
- 21 उत्तिर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.
- 22 व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade **CL.I**
- 23 पुरे किये गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.



11

भाग-6
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

- 24 लड़ाई में प्राप्त घावों अशक्तता
के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with
percentage

Medical Category at the time of Discharge

✓
SHAPE - 1/S H A P E (1)

Diag (if LMC).....
.....
.....

भाग-7
Part-VII

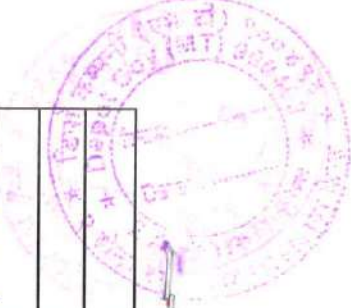
परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

2.5 परिवार के सदस्यों का ब्योरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	सम्बन्ध Relationship	Reference DO Pt-II No
1.	SUJATA NILESH	18-05-1987	WIFE	010145/001/10
2.	गोडगावले			
3.	गोडगावले	13-09-2010	SON	010016/006/12
4.	ABHINAV NILESH			
5.	गोडगावले	20-03-14	SON	010035/001/14
6.	ARUSH NILESH			
7.				
8.				

12



भाग-8
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

- 26 राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अतः सेवाएं
Inter Service, National and International level.
- 27 पाठ्येतर क्रियाकलाप
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

13

भाग-9
Part-IX

विविध
MISCELLANEOUS

- 28 सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service
- 29 प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
(क) सेना में अंतीकरण की तारीख
(a) Date of embodiment.....
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख
(b) Date of dis-embodiment.....
- 30 भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के अनुसार पुनः
नियुक्ति की अग्रता।
**Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....**
- 31 भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के प्राधिकार का उल्लेख करते हुए
सैनिक शैक्षणिक योग्यता की सिविल शैक्षणिक योग्यता से समानता।
**Equation of Service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of
Govt. of India Letter No**

सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र
Army Educational Certificates

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल Army Spacial	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण-पत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IAII	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र चतुर्थ IAIII	IV

यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला है।
(For State Govt., equivalents please refer to state Govt. Orders)

- 32 भारत सरकार के प्राधिकार-पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन सी ओ कोड. नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाए।

Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No Army Trade NCO Code No, Civil trade and authority

- 33 जिस व्यवसाय ट्रेड काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit
- 34 मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है। यह भी बताए कि किस किरम की सिविल गाड़ी चलाइ है।
Proficiency in MT Driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven

- (क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle
- (ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle
- (ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle



वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

35 दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से राशि	भुगतान अधिकारी
Sr No.	Date of Payment	Nature of Assistance	रु. पै Amount Rs. P.	के हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer

36 पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण
(A) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या MAH-03/2020/269
Registration Number

(2) तारीख 12/03/2020
Date


Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.

ESMT CARD NO. MAH-03/7129069 DE 12 Mar 2020


Zilla Sainik Welfare Officer
Satara

37 अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ
Emoluments Last drawn

इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा भत्ता चिकित्सा सुविधाएँ शामिल नहीं।
(Dues not include free rations, accommodation, Clothing, LTC, Medical facilities)

38 पेन्शन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement



भाग-10
Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

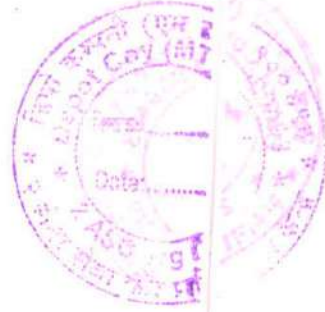
- 39 भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity Certificate for the families of service pensioner; it should include the following:

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।



श. कनेल
Lt Col
आहसर कमान्डिंग
Officer Commanding
डिपो कोय (एम टी)
Depot Coy (MT)
ए सेना सेवा कोर प्रशिक्षण केन्द्र
ASC Trg Centre



(ख) नं., रैंक तथा नाम

(a) No. 148402904

(b) Rank SEP

(c) Name GOGAWALE NILESH LAXMAN

(ग) युनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया
Unit/establishment in which last served

Depot Coy
ASC Centre & College
Pin - 900493
C/o 56 APO

आहसर कमान्डिंग
Officer Commanding
डिपो कोय (एम टी)
Depot Coy (MT)
ए सेना सेवा कोर प्रशिक्षण केन्द्र
ASC Trg Centre

- 40 भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the

क्र.सं.	नाम	जन्म तिथि	संबंध
1	SUJATA NILESH	18-05-87	WIFE
2	GOGAWALE		
3	GOGAWALE ABHINAV	13-09-10	SON
4	NILESH		
5	GOGAWALE ARUSH	20-3-14	SON
6	NILESH		
7	LAXMAN BHUJABA	01-6-56	FATHER
8	GOGAWALE		
9	SUSHILA LAXMAN GOGAWALE	02-10-67	MOTHER

22

23

टिप्पणी:
NOTE :

- (क) 'परिवार' शब्द के शब्द अंतर्गत पत्नी/पति माता-पिता अविवाहित बच्चे जिसमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हो, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband mother father un-married children upto 25 years or age who are dependent on the Pensioner.
- (ख) रेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता इलाज के हकदार नहीं है।
- (b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources